

## SÍNTESIS DE LA 31ª REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE COMPOSICIÓN ABIERTA DE LAS PARTES DEL PROTOCOLO DE MONTREAL RELATIVO A LAS SUSTANCIAS QUE AGOTAN LA CAPA DE OZONO: 1-5 DE AGOSTO DE 2011

La trigésima primera reunión del Grupo de Trabajo de composición abierta (GTCA 31) de las Partes del Protocolo de Montreal sobre Sustancias que Agotan la Capa de Ozono se realizó en Montreal, Canadá, del 1 al 5 de agosto de 2011. Asistieron alrededor de 400 delegados, representantes de gobiernos, agencias de la ONU, los grupos de expertos y los comités del Protocolo de Montreal, las organizaciones no gubernamentales y la industria.

En el OEWG31, los delegados consideraron varios asuntos derivados del Informe de Progreso de 2011 del Grupo de Evaluación Tecnológica y Económica (GETE), a saber: una revisión de las propuestas de exenciones para usos esenciales para 2012 y 2013, una revisión de las propuestas de exenciones para usos críticos del metilbromuro para 2012 y 2013; y el uso de metilbromuro para la cuarentena y previas al envío (CPE). Las partes también discutieron los resultados de la evaluación del Equipo de Tareas sobre la Reposición del GETE de las necesidades de financiación para la reposición del Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal (FML) para el período 2012-2014. El OEWG31 consideró dos propuestas para enmendar el Protocolo de Montreal relacionadas con los hidrofluorocarbonos (HFC), la primera por los Estados Federados de Micronesia, y la segunda por los EE.UU., Canadá y México.

Se realizaron discusiones en grupos de contacto sobre: la reposición del FML; una solicitud del GETE de información adicional sobre las alternativas a las sustancias que agotan la capa de ozono (SAO), las materias primas y agentes de procesos; las SAO en los buques, y los procedimientos de presentación de candidaturas para el GETE. A lo largo de la semana, las partes demostraron que, a pesar de la preocupación de que el examen de las cuestiones relativas al clima podría desbaratar todo el progreso en virtud del Protocolo, que mantienen su compromiso de encontrar formas de avanzar, incluso sobre cuestiones políticamente sensibles.

## BREVE HISTORIA DEL RÉGIMEN DE OZONO

Las preocupaciones en torno al riesgo que podrían suponer los clorofluorocarbonos (CFC) y otras sustancias antropogénicas para la capa de ozono estratosférico de la Tierra, surgieron a comienzos de los años 70. En ese momento, los científicos advirtieron que la liberación de estas sustancias en la atmósfera podría agotar la capa de ozono, lo que dificulta su capacidad para prevenir que los dañinos rayos ultravioleta lleguen a la Tierra. Esto puede afectar negativamente a los ecosistemas marinos, la productividad agrícola y las poblaciones animales, y dañaría a los humanos a través de índices más altos de cáncer de piel, cataratas y debilitamiento del sistema inmunológico.

### EN ESTA EDICIÓN

Breve historia del régimen de ozono .....	1
Informe del GTCA 31 .....	3
Informe del equipo de tareas del GETE sobre la reposición del FML correspondiente al período 2012-2014 .....	4
Enmiendas propuestas del Protocolo de Montreal .....	5
La marcha de los trabajos del GETE correspondiente a 2011 .....	7
Cuestiones relacionadas con exenciones del artículo 2 ..	8
Gestión ambientalmente racional de las ODS. ....	11
Informe de síntesis sobre las evaluaciones correspondientes a 2010 realizadas por los grupos de evaluación del Protocolo de Montreal. ....	11
Posibles esferas de atención prioritaria para los informes cuatrienales de los grupos de evaluación correspondientes a 2014 .....	11
Situación de Nepal en relación con la enmienda de Copenhague del Protocolo de Montreal .....	12
Otros Asuntos .....	12
Clausura de la Reunión .....	13
Breve Análisis del GTCA 31 .....	13
Próximas Reuniones .....	16
Glosario .....	16

En respuesta a esta preocupación cada vez mayor, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) convocó a una conferencia en marzo de 1977, que adoptó un Plan de Acción Mundial sobre la Capa de Ozono y estableció un Comité de Coordinación para guiar la futura acción internacional sobre la protección de la capa de ozono.

**CONVENIO DE VIENA:** En mayo de 1981, el Consejo de Administración del PNUMA comenzó a negociar un acuerdo internacional para proteger la capa de ozono y en marzo de 1985 se adoptó el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono. El Convenio pedía la cooperación en la vigilancia, la investigación y el intercambio de datos, pero no impuso obligaciones para reducir el uso de sustancias que agotan la capa de ozono (SAO). El Convenio tiene 196 partes.

**PROTOCOLO DE MONTREAL:** En septiembre de 1987, las negociaciones de obligaciones vinculantes para reducir el uso de las SAO llevaron a la adopción del Protocolo de Montreal sobre Sustancias que Agotan la Capa de Ozono. El Protocolo introdujo medidas de control de algunos CFC y halones para los países desarrollados (partes que no operan al amparo del Artículo 5). Los países en desarrollo (partes que operan al amparo del Artículo 5) se les concedió un período de gracia que les permitía aumentar su uso de SAO antes de adquirir compromisos. El Protocolo cuenta actualmente con 196 partes.

Desde 1987, se han adoptado varias enmiendas y ajustes al Protocolo, agregando nuevas obligaciones y SAO adicionales, y el ajuste de los calendarios de control existentes. Las enmiendas requieren la ratificación de un número definido de partes antes de que entren en vigor, mientras que los ajustes entran en vigor automáticamente.

**ENMIENDA Y AJUSTES DE LONDRES:** Los delegados a la Segunda Reunión de las Partes (RP2), que se realizó en Londres, Reino Unido, en 1990, restringieron los calendarios de control y acordaron agregar diez CFC más a la lista de las SAO, así como el tetracloruro de carbono (CTC) y metilcloroformo. Hasta la fecha, 196 partes han ratificado la Enmienda de Londres. Además, la RP2 estableció el Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal (FML), que sustenta los costos incrementales incurridos por las partes del Artículo 5 en la aplicación de las medidas de control del Protocolo y financia las funciones del mecanismo de facilitación, incluyendo la asistencia técnica, información, capacitación y los costos de la Secretaría del FML. El Fondo se reabastece cada tres años y ha recibido contribuciones de más de US\$2,7 mil millones desde su creación.

**ENMIENDA Y AJUSTES DE COPENHAGUE:** En la RP4, celebrada en Copenhague, Dinamarca, en 1992, los delegados apretaron los calendarios de control existentes y agregaron controles para el metilbromuro, los hidrobromofluorocarbonos y los hidroclorofluorocarbonos (HCFC). En la RP4 también se acordaron procedimientos sobre el incumplimiento y el establecimiento de un Comité de Aplicación. El Comité de Aplicación examina casos de posible incumplimiento por las partes, y hace recomendaciones a la RP dirigidas a asegurar el pleno cumplimiento. Hasta la fecha, 194 partes han ratificado la Enmienda de Copenhague.

**ENMIENDA Y AJUSTES DE MONTREAL:** En la RP9, celebrada en Montreal, Canadá, en 1997, los delegados acordaron un nuevo sistema de licencias para la importación y

la exportación de las SAO, además de apretar los calendarios de control existentes. También acordaron prohibir el comercio de metilbromuro con países que no son partes de la Enmienda de Copenhague. Hasta la fecha, 185 partes han ratificado la Enmienda de Montreal.

**ENMIENDA Y AJUSTES DE BEIJING:** En la RP11, llevada a cabo en Beijing, China, en 1999, los delegados acordaron controles sobre el bromoclorometano y controles adicionales sobre los HCFC, y que se informe sobre las aplicaciones del metilbromuro para la cuarentena y previas al envío (CPE). Hoy en día 169 partes han ratificado la Enmienda de Beijing.

**RP15 Y PRIMERA RP EXTRAORDINARIA:** La RP15, realizada en Nairobi, Kenia, en 2003, tomó decisiones sobre temas como las implicaciones de la entrada en vigor de la Enmienda de Beijing. Sin embargo, los desacuerdos surgieron durante las exenciones que permiten el uso de metilbromuro a partir de 2004 para usos críticos, cuando no hubiera otras alternativas técnica o económicamente viables. Los delegados no pudieron llegar a un acuerdo y tomó la medida sin precedentes de llamar a una RP “extraordinaria”. La primera Reunión Extraordinaria de las Partes en el Protocolo de Montreal (RPEX1) se realizó en marzo de 2004, en Montreal, Canadá. Las partes acordaron exenciones por uso crítico (EUC) del metilbromuro para el 2005, con la introducción del concepto de “doble restricción” que distingue entre la vieja y la nueva producción de metilbromuro como elemento crucial para este compromiso. Las Partes acordaron un límite en la nueva producción a 30% de la línea de referencia de las partes en 1991, que significa que en 2005 las partes deberían usar las reservas existentes si el monto restringido era insuficiente para abastecer sus usos críticos aprobados.

**RP16 Y RPEX2:** RP16 se realizó en Praga, República Checa, en noviembre de 2004. Las partes no pudieron concluir el trabajo sobre las exenciones del metilbromuro para 2006 y decidieron realizar una segunda RPEX. RPEX2 se celebró en julio de 2005, en Montreal, Canadá. Las partes acordaron los niveles suplementarios de EUC para 2006. En el marco de esta decisión, las partes también acordaron que: las EUC asignadas a nivel nacional que excedan los niveles permitidos por la RP deben extraerse de las reservas existentes; las reservas de metilbromuro deben ser reportados, y las partes deberían “procurar” asignar las EUC a las categorías concretas de uso especificadas en la decisión.

**CP7/RP17:** La RP17 se realizó conjuntamente con la séptima Conferencia de las Partes del Convenio de Viena (CP7), en Dakar, Senegal, en diciembre de 2005. Las partes aprobaron las exenciones de usos esenciales para 2006 y 2007, EUC suplementarias para 2006 y EUC para 2007. Otras decisiones incluyeron la reposición de US\$470,4 millones del FML para el período 2006-2008, y el acuerdo sobre los términos de referencia para un estudio de viabilidad sobre el desarrollo de un sistema para vigilar el movimiento transfronterizo de SAO controladas.

**RP18:** La RP18 tuvo lugar en Nueva Delhi, India, del 30 de octubre al 3 de noviembre de 2006. Las partes adoptaron decisiones sobre, entre otras cosas: el trabajo futuro después de un taller de la Secretaría del Ozono sobre el Informe Especial del Panel Intergubernamental sobre el Cambio Climático y el

Grupo de Evaluación Tecnológica y Económica (GETE); las dificultades con la eliminación de los CFC que se enfrentan algunas partes del Artículo 5 al fabricar inhaladores de dosis medidas (IDM) a base de CFC; el tratamiento de las reservas de las SAO; y un estudio de viabilidad sobre el desarrollo de un sistema para vigilar el movimiento transfronterizo de SAO.

**RP19:** La RP19 se realizó en Montreal, Canadá, en septiembre de 2007. Los delegados adoptaron 29 decisiones, incluyendo sobre: una eliminación acelerada de los HCFC; propuestas para uso esencial y otras cuestiones derivadas de los informes de 2006 del GETE; propuestas para uso crítico del metilbromuro; y la vigilancia de los movimientos transfronterizos y del comercio ilegal de las SAO.

**CP8/RP20:** La RP20 se celebró conjuntamente con la CP8 en Doha, Qatar, en noviembre de 2008. Las partes acordaron reabastecer el FML con US\$490 millones para el período 2009-2011 y adoptaron otras decisiones relativas a, entre otras cosas: la eliminación ambientalmente racional de las SAO; la aprobación de las EUC de metilbromuro para 2009 y 2010; y cuestiones de cumplimiento e informes. Esta reunión fue la primera reunión sin papeles del Protocolo.

**RP21:** La RP21 tuvo lugar en Port Ghalib, Egipto, en noviembre de 2009 y adoptó decisiones sobre: alternativas a los HCFC; fortalecimiento institucional; usos esenciales; gestión ambientalmente racional de los bancos de las SAO; el metilbromuro; el presupuesto; y cuestiones sobre datos y cumplimiento. Los delegados consideraron, pero no acordaron, una propuesta para enmendar el Protocolo de Montreal para incluir los hidrofluorocarbonos (HFC).

**RP22:** La RP22 se llevó a cabo en Bangkok, Tailandia, del 8 a 12 de noviembre de 2010 y adoptó decisiones sobre, entre otras cosas: los términos de referencia para el estudio del GETE sobre la reposición del FML y para la evaluación del mecanismo financiero; y la evaluación de tecnologías de destrucción de las SAO. Los delegados consideraron, pero no acordaron, dos propuestas para enmendar el Protocolo de Montreal para hacer frente a los HFC, una presentada por los EE.UU., México y Canadá, y otra presentada por los Estados Federados de Micronesia.

#### **CRONOGRAMAS ACTUALES DE CONTROL DE LAS**

**SAO:** En marco de las enmiendas al Protocolo de Montreal, las partes que no operan al amparo del Artículo 5 están obligados a eliminar la producción y el consumo de: halones para 1994; los CFC, CTC, hydrobromochlorofluorocarbons y metilcloroformo para 1996; bromoclorometano para 2002; y el metilbromuro para 2005. Partes del Artículo 5 están obligados a eliminar la producción y el consumo de hydrobromochlorofluorocarbons en 1996, el bromoclorometano en 2002, y los CFC, halones y CTC para el año 2010. Partes del Artículo 5 todavía tiene que eliminar la producción y el consumo de metilcloroformo y el metilbromuro para el año 2015. Bajo la eliminación acelerada paulatina de los HCFC adoptada en RP19, la producción y consumo de los HCFC por los países del Artículo 5 iba a ser congeladas en 2004 y eliminado por el año 2020, mientras que para Partes del Artículo 5, la producción y consumo de los HCFC se va a congelar en 2013 y eliminada en 2030 (con metas interinas anteriores a esas fechas, a partir de 2015). Hay excepciones a estas eliminaciones para permitir ciertos usos que carecen de alternativas viables.

## **INFORME DEL GTCA 31**

La trigésima primera reunión del Grupo de Trabajo de composición abierta (GTCA 31) fue inaugurada el lunes, 1 de agosto, por Ndiaye Cheikh Sylla (Senegal), quien co-presidió la reunión con Gudi Alkemade (Países Bajos).

Dando la bienvenida a los delegados al GTCA, Marco González, Secretario Ejecutivo de la Secretaría del Ozono, calificó el 2011 como un “año de hito” para el Protocolo de Montreal, teniendo en cuenta que se cumple el 20 aniversario del Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal (FML) y un año de evaluación del cumplimiento de las medidas de control en virtud del Protocolo. González aplaudió los éxitos de muchas partes en cumplir las metas de cumplimiento para 2010 de los clorofluorocarbonos (CFC), halones y el tetracloruro de carbono (CTC). Apuntando a los casos de los países dispuestos a notificar su propio incumplimiento, dijo que estos representan una “victoria increíble”, como lo demuestran la confianza de las partes en un trato justo bajo los procedimientos de incumplimiento del Protocolo. También elogió las reuniones sin papel como un ejemplo del liderazgo mundial del Protocolo de Montreal.

González describió el programa del GTCA, y destacó, entre otras cosas: la necesidad de una cooperación continua en las negociaciones sobre la reposición del FML, el trabajo de los expertos del panel de evaluación, el examen de las propuestas para el control de los hidrofluorocarbonos (HFC) en el marco del Protocolo de Montreal; y la recién aprobación por el Comité Ejecutivo del FML (ComEj) de los Planes de Gestión (PGEH) de Eliminación de Hidroclorofluorocarbonos (HCFC) para los países como Brasil, China, México e Indonesia. También alertó a los delegados del desarrollo de un nuevo sitio web para el Protocolo de Montreal, en [www.montreal-protocol.org](http://www.montreal-protocol.org).

La Copresidente Alkemade presentó el programa (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/1/Rev.1), teniendo en cuenta cuestiones como el informe y el debate del Equipo de Tareas sobre la reposición del FML para 2012-2014 del Grupo de Evaluación Tecnológica y Económica (GETE), y las enmiendas propuestas en el Protocolo. Ella sugirió, y los delegados acordaron, eliminar un tema sobre ajustes del Protocolo. También sugirió que se asigne tiempo para escuchar los informes sobre los preparativos para la 23a Reunión de las Partes (RP23) y sobre la prórroga del mandato de González como Secretario Ejecutivo.

Canadá sugirió que su proyecto de decisión relativo a la eliminación de las emisiones de HFC-23 como subproducto (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.1), presentado con México y EE.UU., se considere en “otros asuntos”. India, China y Brasil expresaron sus reservas sobre el proyecto de decisión. Brasil propuso que los debates sobre los HFC se limitarán a las reuniones informales celebradas en paralelo con otras sesiones.

En otras sugerencias para el programa, Santa Lucía propuso que el GTCA considere el tratamiento de las sustancias que agotan la capa de ozono (SAO) a bordo de buques, y Suecia propuso que el Copresidente del Grupo de Dirección sobre la evaluación del mecanismo financiero dé un breve informe. Suiza pidió que el GETE proporcione más información sobre el impacto climático del Protocolo, incluyendo el tema de las alternativas a las SAO. Los delegados acordaron considerar estas cuestiones, así como el proyecto de decisión por Canadá, México y EE.UU., en otros asuntos y el orden del día fue aprobado con estas enmiendas.

Luego los delegados discutieron y acordaron la organización del trabajo, los Copresidentes sugirieron, y los delegados acordaron, que otros asuntos se consideren antes en el programa.

Durante la semana, los delegados se reunieron diariamente en plenario y en las consultas bilaterales e informales para avanzar en el programa. Los grupos de contacto también se reunieron de martes a viernes. Este informe está organizado de acuerdo al programa de la reunión.

### **INFORME DEL EQUIPO DE TAREAS DEL GETE SOBRE LA REPOSICIÓN DEL FML CORRESPONDIENTE AL PERÍODO 2012-2014**

El lunes por la mañana, los miembros del Equipo de Tareas del GETE sobre la Reposición (RTF, por sus siglas en inglés) presentaron su evaluación de las necesidades de financiación para la reposición del FML para 2012-2014.

Miguel Quintero (Colombia) presentó la labor del RTF, lo que indica que el grupo de 10 miembros fue co-presidido por Lambert Kuijpers (Países Bajos) y Shiqiu Zhang (China), y que el GETE había aprobado su informe en mayo de 2011. Explicó que los HCFC más importantes tomados en cuenta en el informe son: HCFC-22, utilizados en refrigeración, aire acondicionado y la espuma; el HCFC-141b, utilizado en espumas y solventes; y HCFC-142b, utilizado en espumas y algunas formas de refrigeración.

Roberto Peixoto (Brasil) esbozó la metodología utilizada para estimar las necesidades de reposición, describiendo las estimaciones de la rentabilidad y los supuestos y escenarios aplicados en la evaluación.

Kuijpers presentó las conclusiones del RTF, que producen una gama de necesidades totales de financiación de US\$390-477 millones para el trienio 2012-2014, y los requisitos indicativos de financiamiento de US\$573-687 millones y US\$611-775 millones para 2015-2017 y 2018-2020, respectivamente. Subrayó la necesidad de nuevos estudios técnicos sobre el cierre de las instalaciones de producción de los HCFC y los problemas prácticos que se mantienen con respecto a la estabilidad financiera.

Los expertos del GETE respondieron a las preguntas sobre, entre otras cosas: la elección de los escenarios utilizados para las estimaciones de costos; el agrupamiento de países para las categorías de consumo de los HCFC; las diferencias entre los volúmenes de consumo y producción de los HCFC; el examen de las plantas mixtas en la financiación de las decisiones de elegibilidad; la relación costo eficacia de la tecnología de soplado de agua en el sector de las espumas; las soluciones de adaptación para el sector de la refrigeración; y las estimaciones de financiación para actividades de fortalecimiento institucional.

Al comentar sobre las estimaciones actuales y futuras de, entre otras cosas, capital y los costos de operación, EE.UU. señaló que las experiencias con la eliminación de los CFC muestran que la rentabilidad puede aumentar con el tiempo como los países ganan experiencia y las nuevas tecnologías se implementen.

Los delegados acordaron establecer un grupo de contacto sobre el tema. El jueves, Polonia, en nombre de la UE, presentó un proyecto de decisión que propone la continuación del mecanismo de cambio de tasa fija para la reposición de 2012-2014 (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.11), y la Copresidente Alkemade envió la discusión del proyecto de decisión al grupo de contacto.

El grupo de contacto sobre la reposición del FML, co-presidido por Laura Berón (Argentina) y Jozef Buys (Bélgica), se reunió de martes a viernes. El martes, los delegados propusieron temas que se tratarán en el informe complementario del RTF, que constituyó la base de un resumen de los Copresidentes. Este resumen se trató de miércoles a viernes, con el acuerdo final sobre el texto enviado al plenario como un documento no oficial en el viernes. El grupo también acordó remitir el proyecto de decisión de la UE al plenario para su aprobación sin enmiendas.

El grupo de contacto debatió la financiación relacionada con las plantas mixtas. Algunas partes que son países en desarrollo insistieron en que el informe debe contener escenarios de financiación para las plantas mixtas y que el GETE no debería ser obligado a proporcionar escenarios que no incluyan dicha financiación. Muchas partes que son países desarrollados dijeron que ambos escenarios se deben incluir por lo que se podrán presentar a la RP las cifras más equilibradas y adecuadas para la reposición. El GETE comentó que la recopilación de datos para las plantas mixtas en todos los países interesados puede requerir tiempo, pero reconoció que una estimación puede ser proporcionada. Tras un largo debate, los delegados acordaron que se deben reflejar ambos escenarios.

Los delegados también debatieron una solicitud al GETE para estimar el costo de las actividades que promueven alternativas de bajo potencial de calentamiento atmosférico (PCA) y la disminución gradual del consumo, la producción y las emisiones de los HFC. Algunas partes que son países desarrollados destacaron la importancia de tener estas estimaciones como base para futuras reposiciones relacionadas con las alternativas, mientras que algunas partes de países en desarrollo perciben la inclusión de cualquier referencia a los HFC por ser demasiado “políticamente sensible” a tratar con el GETE en esta etapa. Los delegados acordaron eliminar las propuestas sugeridas sobre los HFC en el documento.

**Resultado:** En el Resumen de Sugerencias para la Elaboración del Informe Complementario del RTF de los Co-Presidentes, se solicitó al GETE la actualización, para la RP23, de todas las necesidades de financiación que figura en su informe de mayo de 2011, teniendo en cuenta todas las decisiones y aprobaciones del ComEj hasta el ComEj 64 y los datos más recientes sobre el consumo y producción de los HCFC reportados al PNUMA con arreglo al Artículo 7 antes del 1 de septiembre de 2011.

También se solicita al GETE proporcionar los escenarios teniendo en cuenta, entre otras cosas: el fortalecimiento institucional en combinación con ciertas tasas de inflación; la concesión y no concesión de fondos para las plantas mixtas; y la asignación de algunos tramos de financiación destinados a la eliminación de producción de los HCFC a las reposiciones posteriores a 2014. Además los escenarios del GETE deben considerar los cambios en las cifras de eficacia y su consiguiente impacto en las próximas tres reposiciones, junto con las tasas de penetración de 0%, 25% y 50% para las alternativas con un bajo PCA en el sector de refrigeración y aire acondicionado (R/AC) con tasas de fabricación de R/AC del 10% y 20% para los períodos 2012-2014 y 2015-2017.

Asimismo, el GETE se solicita a:

- presentar escenarios alternativos de eliminación de producción de los HCFC, teniendo en cuenta la posible reorientación de la producción de los HCFC a la producción de materia prima;
- presentar una serie de enfoques para las plantas mixtas y de sus consecuencias financieras;
- Proporcionar una lista de las alternativas incluidas en los cálculos de bajo PCA; y
- Proporcionar información sobre las tasas alternativas de crecimiento de los HCFC entre 2009 y 2013, teniendo en cuenta los datos disponibles con arreglo al Artículo 7 hasta el 1 de septiembre de 2011.

El viernes en sesión plenaria, los delegados también acordaron enviar a la RP23 un proyecto de decisión entre corchetes (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.11) sobre la extensión del mecanismo de cambio de tasa fija a la reposición de 2012-2014 del FML. En la decisión, RP23 se decidirá, entre otras cosas:

- instruir al Tesorero que prorrogue el mecanismo de cambio de tasa fija para el período 2012-2014;
- que las partes que opten por pagar sus contribuciones al FML en su moneda nacional calcularán sus contribuciones sobre la base de la tasa media de las Naciones Unidas correspondiente al período de seis meses a partir del 1 enero de 2011;
- que las partes que no opten por pagar en moneda nacional, de conformidad con el mecanismo de cambio de tasa fija, continuarán pagando en dólares de EE.UU.; y
- acordar en que si el mecanismo de cambio de tasa fija se va a utilizar para el período de reposición 2015-2017, las partes que opten por pagar sus contribuciones en moneda nacional calcularán sus contribuciones sobre la base de la tasa media de las Naciones Unidas correspondiente al período de seis meses partir del 1 de enero de 2014.

### **ENMIENDAS PROPUESTAS DEL PROTOCOLO DE MONTREAL**

Este tema fue considerado en sesiones plenarias durante toda la semana y en consultas informales el viernes.

La Copresidente Alkemade invitó a los proponentes presentar sus propuestas de enmienda. Con respecto a la propuesta de América del Norte, presentada conjuntamente con Canadá y México (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/5), EE.UU. destacó la utilización cada vez mayor de los HFC como sustitutos de los HCFCs, y explicó que los HFC son potentes gases de efecto invernadero (GEI) que representan una amenaza para el sistema climático en el corto plazo. Tomó nota de que la propuesta es similar a uno presentado en 2010, pero refleja las observaciones recibidas de otras partes, y prevé una gradual disminución de la producción y el consumo de los HFC a partir de 2015 por los países que no son partes del Artículo 5. Dijo que la propuesta: tiene revisadas líneas de referencia; incluya límites para el año 2014 de las emisiones de HFC-23 como subproductos de la producción de HCFC-22; trata el comercio de los HFC, se propone el apoyo del FML en la aplicación de la enmienda a las partes de Artículo 5; y se estima que produciría un beneficio total de 98.000 millones de toneladas de equivalente de dióxido de carbono hasta el año 2050.

México subrayó las obligaciones “moral y ética” de las partes para hacer frente a los HFC y explicó que, como una parte del Artículo 5, México considera esta enmienda como una “extensión natural” de los objetivos del Protocolo de Montreal y del FML como el mecanismo más eficaz a través del cual lograr eliminación de los HFC.

Canadá respondió a las preguntas planteadas por otras partes en los últimos años sobre la propuesta de enmienda. Con respecto al Protocolo de Montreal como una vía para hacer frente a los HFC, explicó que como los HFC se introdujeron en el mercado mundial principalmente como alternativas a las SAO, el Protocolo de Montreal tiene la responsabilidad de hacer frente a los HFC y su impacto climático. Se subrayó además que el Protocolo de Montreal es el mejor instrumento para controlar el consumo y la producción de los HFC, dado su régimen de cumplimiento efectivo y el mecanismo financiero exitoso, y deja sin cambios las disposiciones del Protocolo de Kioto que regulan las emisiones de los HFC.

De la disponibilidad de alternativas de los HFC, Canadá hizo hincapié en que la enmienda sería una señal fuerte a las industrias para iniciar el desarrollo y comercialización de esas sustancias.

En cuanto a las preocupaciones de los desafíos que enfrentan ya la mejora de países del Artículo 5 eliminación de los HCFC, Canadá señaló que en virtud de la propuesta, las partes del Artículo 5 tendrían alrededor de 10 años antes de que se tuviera que reducir su consumo de los HFC.

Los Estados Federados de Micronesia (EFM) presentaron su propuesta de enmienda (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/4), recordando que este es el tercer año que presenta la propuesta. Reconoció que los HFC se utilizan para propósitos importantes y señaló que la propuesta reconoce la necesidad de su uso continuado, en especial por los países en desarrollo, reconociendo al mismo tiempo sus efectos negativos sobre el clima y el objetivo de su eliminación en el futuro. Explicó que la propuesta de su país busca “resolver un problema sin causar más problemas”, y pidió el establecimiento de un grupo de contacto sobre las propuestas.

La enmienda propuesta por EFM se prevé una eliminación gradual de los HFC y requieren que el FML pone a disposición los costos incrementales de cumplimiento de las medidas de control. Para las partes del Artículo 5, la línea de referencia se establece mediante la producción y el consumo de los HCFC y los HFC de 2004-2006 y el calendario de eliminación reduciría el consumo de los HFC 15% de la línea de referencia cada tres años a partir de 2014 hasta alcanzar el 15% de la línea de referencia en 2029 y el 10% de la línea de referencia en 2031. Para las partes del Artículo 5, la línea de base se establece mediante la producción de los HCFC y los datos de consumo a partir de 2007-2009, y se prevé un período de gracia de seis años para cumplir con el calendario de eliminación para los países que no son partes del Artículo 5.

Algunas delegaciones, incluyendo Macedonia y Burkina Faso, expresaron su apoyo a la propuesta norteamericana, y Georgia señaló que fomenta los esfuerzos globales de protección del clima. India, Venezuela y otros expresaron dudas relacionadas con los problemas políticos, jurídicos y técnicos no resueltos.

Los debates que siguieron se dirigieron a los modos de discutir las propuestas. Varias partes, entre ellos Australia, Camerún, Colombia, República Dominicana, Egipto, Granada, Japón, Jordania, Marruecos, Noruega, Santa Lucía, Togo y Túnez, apoyaron el establecimiento de un grupo de contacto formal.

Otras partes, incluyendo India, China y Arabia Saudí, hablaron en contra de convocar a un grupo de contacto formal, con China y Arabia Saudita que advirtieron que la discusión de

los controles de los HFC en el Protocolo de Montreal podría interrumpir las próximas negociaciones en diciembre sobre el cambio climático.

Malasia, Brasil, Cuba y la India indicaron preferencia por que las discusiones de las propuestas tengan lugar en un grupo informal en los márgenes del GTCA 31, con India subrayando que los grupos formales de contacto en virtud del Protocolo de Montreal sólo tienen mandato de abordar los problemas directamente relacionados con el Protocolo y el Convenio de Viena.

La Copresidente Alkemade propuso continuar los debates de las enmiendas en un grupo de contacto informal, y que se aborden los asuntos financieros y técnicos en el marco de "otros asuntos", específicamente en relación con una propuesta de Suiza para que el GETE proporcione más información sobre alternativas a las SAO de bajo PCA. Australia, la UE, Suiza, Canadá, México y EE.UU. registraron su decepción de que un grupo de contacto formal no se reuniría por este tema. Respondiendo a una pregunta de EFM en cuanto a si iba a grabar las discusiones informales, la Copresidente Alkemade, con la oposición de Argentina, sugirió que los debates en un grupo de contacto informal pueden ser grabados y distribuidos como documento de sala de conferencias. Canadá y EE.UU. estuvieron a favor de considerar la cuestión en sesión plenaria, con un grupo de contacto informal restantes como una posibilidad.

Entonces la Copresidente Alkemade propuso que los delegados consideren la posibilidad de plantear preguntas a los proponentes de las propuestas en el plenario, sobre todo en cuestiones jurídicas relacionadas con la Convención de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC), asistencia técnica y financiera, y las líneas de referencia y los objetivos de reducción, aunque China, Venezuela, India y otros hicieron hincapié en que no se había alcanzado un consenso sobre la conveniencia de debatir el texto de las enmiendas propuestas en el plenario.

Varios países, incluyendo China, India, Brasil e Indonesia, expresaron su preocupación con los asuntos jurídicos de las relaciones entre los Protocolos de Kioto y Montreal. India enfatizó que los HFC sólo pueden abordarse en el marco del Protocolo de Montreal si los estudios científicos demuestran que son SAO. Canadá señaló que el Artículo 2 de la Convención de Viena permite el Protocolo de Montreal para hacer frente a las sustancias que tienen efectos adversos cuando son resultado de acciones para proteger la capa de ozono. EFM opuso enmarcar los HFC solamente como una cuestión climática de competencia exclusiva de la CMNUCC, subrayando que los enfoques de la CMNUCC y del Protocolo de Montreal son complementarios, con la primera haciendo frente a las emisiones y a la destrucción y el segundo relacionado con la producción y el consumo.

Argentina pidió a las partes centrarse en el desempeño de las obligaciones existentes para eliminar los HCFC, y, apoyado por Angola, sugirió ofrecer incentivos para la selección de SAO de alternativas de bajo PCA.

China preguntó si las enmiendas ayudan a resolver los problemas del cambio climático, abordar las cuestiones de las SAO, y fortalecer el Protocolo de Montreal. En respuesta, EE.UU. subrayó que mientras que los HFC no abordan directamente el beneficio de la capa de ozono, la enmienda se referiría a una consecuencia directa de la eliminación de las SAO.

Canadá hizo hincapié en que, dado que no hay alternativa concreta a las propuestas de enmienda se ha presentado después de tres años, ya sea bajo la CMNUCC o el Protocolo de Montreal, es necesario actuar.

Respondiendo a una pregunta de Trinidad y Tobago sobre el mecanismo de financiación, EE.UU. respaldó que se trabaje con el FML. Canadá expresó confianza en que las soluciones para la financiación de la eliminación de los HFC se podrían negociar, y México aclaró que la enmienda propuesta prevé mecanismos de financiación de las transiciones fuera de los HFC en sectores no cubiertos por los mecanismos financieros en el régimen climático. La UE pidió que los recursos financieros puestos a disposición para los asuntos relacionados con los HFC en el marco del Protocolo de Montreal tenerse en cuenta para los compromisos financieros de la CMNUCC. EFM hizo hincapié en que tratar el tema de los HFC inmediatamente sería rentable, ya que se evitaría la necesidad de una doble transición.

Indonesia expresó preocupación por las implicaciones de las enmiendas para calendarios para la eliminación de los HCFC, dado que algunos PGEH cuentan con los HFC como sustitutos.

Brasil propuso que los nuevos enfoques de alternativas de bajo PCA ser considerados, incluyendo el aumento de los umbrales de costo-efectividad de estas alternativas, y una mayor participación del FML en la financiación de alternativas y la transición a alternativas a través de proyectos piloto. Se solicitó información a EE.UU. y Canadá en sus experiencias formulando reglamentos y legislación nacionales que impide la introducción gradual de alternativas de alto PCA. Canadá acoge con satisfacción la sugerencia de explorar las opciones de política en materia de alternativas de bajo PCA, notando que umbrales de rentabilidad de los HCFC no han impedido la transición a alternativas de bajo PCA. EE.UU. señaló que el ComeJ ya está financiando proyectos piloto sobre alternativas de bajo PCA. Dio la bienvenida al intercambio de información y cooperación técnica sobre alternativas de bajo PCA, especialmente a nivel regional, e hizo hincapié en la legislación nacional para evitar la introducción gradual de alternativas de alto PCA.

Subrayando la urgencia del cambio climático, Greenpeace informó sobre la implementación exitosa de alternativas sin HFC, y llamó a las iniciativas de fomento de la confianza a través de talleres en las transiciones de tecnología y un acuerdo para la financiación adecuada para ayudar a los países en desarrollo a dejar atrás los HFC en la eliminación de los HCFC.

Egipto, Santa Lucía, Australia, la UE, Macedonia y otros plantearon preguntas sobre las líneas de referencia y las metas y los plazos de reducción. EE.UU. precisó que las partes del Artículo 5 comenzarían con un congelamiento en 2017, las partes que no operan al amparo del Artículo 5 con una reducción en 2015, y que la propuesta prevé una reducción gradual al 15%, para proveer para usos sin alternativas disponibles. EE.UU. dijo que el calendario para Partes del Artículo 5 se basaría en los datos de 2005-2008 de los HCFC, y la línea de referencia para las partes del Artículo 5 se calcularía utilizando una combinación de datos sobre los HCFC y los HFC. Georgia sugirió el uso de los datos de los HFC para partes del Artículo 5.

Con respecto a las lagunas en los datos de los HFC, Canadá señaló la utilidad de la propuesta de Suiza para un estudio del GETE sobre la información adicional sobre las alternativas de las SAO. La UE expresó su preocupación por el cálculo de una línea de referencia de consumo de los HFC que incluye el consumo

histórico de los HCFC. Jordania destacó la importancia de vincular la línea de referencia con las dimensiones económicas y sociales y México subrayó que los proponentes estaban abiertos a explorar otras opciones para la discusión de las líneas de referencia.

FSM hizo hincapié en que para los pequeños Estados insulares y los países africanos más vulnerables a sus efectos adversos, el cambio climático no es una cuestión política sino que una cuestión de supervivencia. China lamentó la cantidad de tiempo ocupado discutiendo las propuestas de enmienda y dijo que era prematuro hablar de ellos. EE.UU. pidió que la discusión continúe en un grupo informal, y el grupo se reunió el viernes. Discusión de las enmiendas propuestas se reanudará a las RP23.

### **LA MARCHA DE LOS TRABAJOS DEL GETE CORRESPONDIENTE A 2011**

El martes, Stephen Andersen (EE.UU.), Copresidente del GETE, presentó el informe sobre la marcha de los trabajos correspondiente a 2011 del GETE.

**COTM:** Ashley Woodcock (Reino Unido), Copresidente del Comité de Opciones Técnicas Médicas (COTM), informó sobre las propuestas de usos esenciales (EUN) de los CFC para inhaladores de dosis medidas (IDM), notando que EUN se recibieron de Bangladesh, China, Pakistán y la Federación de Rusia. Subrayó que en la actualidad hay disponible una amplia gama de genéricos IDM sin CFC a bajo costo en los países del Artículo 5.

José Pons Pons (Venezuela), Copresidente del COTM, destacó que muchos países que antes habían presentado EUN para el año 2011 ya no están buscándolas.

**CTOC:** Masaaki Yamabe (Japón), Copresidente del Comité de Opciones Técnicas Químicos (CTOC), explicó que CTOC recomienda la eliminación de 27 de los 41 usos de las SAO registrados como agentes de procesos. Con respecto a los usos analíticos y de laboratorio de las SAO, dijo que hay muchas alternativas disponibles, pero hizo notar que algunos usos de CTC no tienen alternativas. En cuanto a las exenciones para usos esenciales (EUE), explicó que CTOC recomienda la Federación de Rusia para la nominación de 100 toneladas de CFC-113 disolvente para fabricación de equipos aeroespaciales en 2013, reconociendo la expansión de su programa espacial nacional y los problemas no resueltos por otras alternativas.

Ian Rae (Australia), Copresidente del CTOC, presentó una actualización de n-propilbromuro (n-PB), señalando que como no es una sustancia controlada, es difícil obtener datos precisos sobre su producción y uso, y que quizás las partes deseen volver a examinar la viabilidad de la decisión XIII/7 para que el GETE informe anualmente sobre usos y emisiones del n-PB.

**COTH:** David Catchpole (Reino Unido), Copresidente del Comité de Opciones Técnicas de Halones (COTH), informó, entre otras cosas, sobre los nuevos desarrollos de alternativas a los halones y la continuación de producción en China y Francia del halón 1301 como materia prima.

Daniel Verdonik (EE.UU.), Copresidente del COTH, expuso la historia de los esfuerzos de COTH, iniciado en 2003, para trabajar con la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) para la eliminación de los halones. Se refirió a los eventos clave, incluyendo una resolución de la Asamblea General de la OACI a considerar el mandato de la sustitución de halones en 2007, y la adopción en 2010 de tal mandato.

Alain Coutu, Secretaría de la OACI, destacó el proceso necesario para modificar los anexos del Convenio de Chicago de OACI a la luz del mandato de 2010, y señaló que los esfuerzos de saltar alternativas de alto CPA en la sustitución de los agentes de extinción de incendios y los desafíos en curso en la búsqueda de alternativas en algunas áreas, como las bahías de carga.

**EQUIPO DE TAREAS SOBRE LA DECISIÓN XXII/22:** Marta Pizano (Colombia), Copresidente del Equipo de Tareas XXII/22, recordó que la decisión XXII/22 se pidió al GETE y sus COT para elaborar directrices para la designación de expertos por las partes y considerar la necesidad de equilibrio y la experiencia adecuada al nombrar a los miembros. Explicó que el Equipo de Tareas de XXII/22 consideró diferentes criterios para definir “equilibrio”, incluyendo el balance entre los países del Artículo 5 y los no que operan al amparo del Artículo 5.

Verdonik, Copresidente del Equipo de Tareas XXII/22, informó sobre el proceso para el nombramiento de los COT. Dijo que las partes pueden considerar ordenar el GETE para elaborar un formulario de inscripción estándar para facilitar la presentación de candidaturas. También destacó el potencial de una interfaz fácil de usar, que puede ser desarrollado y administrado por la Secretaría del Ozono para mejorar la matriz actual de conocimientos. EE.UU. preguntó sobre las consecuencias financieras de este tipo de interfaz.

**OPERACIONES DEL GETE Y DE LOS COT:** En relación con las opiniones divergentes entre los expertos de los grupos de evaluación, Andersen señaló que en los primeros 20 años de funcionamiento del GETE, había habido alrededor de cinco informes de minoría, mientras que en 2011 se habían presentado tres informes de minoría sobre exenciones de uso crítico (EUC) del metilbromuro y una sobre los agentes espumantes con formato de metilo. Andersen también informó sobre las nominaciones de nuevos expertos, la declaración de intereses y directrices sobre la recusación.

Australia hizo hincapié en la necesidad de incluir a los gobiernos nacionales en las decisiones sobre la designación de expertos. Con el apoyo de EE.UU., pidió al GETE que evite informes de minorías.

Japón, con Australia, señaló la necesidad de discutir el período de tenencia de expertos con el GETE, mientras que EE.UU. destacó la necesidad de abordar también el re-nombramiento de expertos para el Grupo.

Con respecto al proceso de nominación, EE.UU. señaló que aún no estaba listo para definir el término “equilibrio”. Expresó su interés en las directrices del GETE sobre la recusación, y señaló que se necesita trabajo adicional antes de que las directrices se puedan aplicar, y se pedía la colaboración de esto con el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC).

El miércoles, Australia presentó su proyecto de decisión, presentado con EE.UU., sobre la actualización de los procesos de nominación para el GETE (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.6), apuntando a su objetivo: hacer más transparente el proceso de nominación; estandarizar los procedimientos; e involucrar a las partes más estrechamente en la designación de expertos y la continuación de los COT y órganos subsidiarios temporales.

La UE acogió con satisfacción la iniciativa, pero destacó varios puntos de desacuerdo, señalando su preocupación por sub-artículos sobre la expiración del mandato de los miembros del GETE a finales de 2013 y sobre la participación del Secretario Ejecutivo de la Secretaría del Ozono en el GETE.

EE.UU. señaló que proponer un calendario para la tenencia, que está tratando de evitar la creación de dos clases de miembros del GETE: algunos miembros con membresías de por vida, y otros con períodos de cuatro años. También destacó que la razón para incluir al Secretario Ejecutivo como miembro *ex officio* del GETE es aprovechar su experiencia. Canadá dijo que el proyecto de decisión era necesario para garantizar la transparencia y la supervisión dentro del GETE. Colombia hizo hincapié en que una justificación y un plazo de tiempo se necesitarían para volver a nombrar a los expertos, y pidió un manual para ser compilado para el Grupo sobre sus términos de referencia, los procedimientos operativos y las decisiones pertinentes de las partes. Japón solicitó que este proyecto de decisión se armonice con el proyecto de decisión sobre la aprobación de un nuevo Copresidente de la CTOC y un experto de alto nivel del GETE (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.3).

Suiza pidió más tiempo para revisar el documento, subrayando que la cuestión de recusación aún no se había abordado.

Los delegados acordaron establecer un grupo de contacto, copresidido por Masami Fujimoto (Japón) y Javier Camargo (Colombia), que se reunió el jueves por la noche. Los participantes examinaron el proyecto de decisión y propuso texto adicional entre corchetes, discutir, entre otras cosas: disposiciones sobre el equilibrio geográfico y del conocimiento; los procedimientos sobre el conflicto de intereses y la recusación; la posibilidad de re-nominación después de cuatro años; el plazo para el retiro de los miembros no nombrados durante cuatro años; la conveniencia de que el Secretario Ejecutivo sirva como miembro *ex officio* del GETE, y si los procedimientos de nominación también se aplicaría a los COT y los órganos subsidiarios temporales.

**Resultado:** El viernes en sesión plenaria, Fujimoto informó sobre las discusiones del grupo de contacto, destacando que los cambios resultantes en la propuesta se reflejaron en un proyecto de decisión revisado. OEWG31 acordó enviar el proyecto de decisión revisado (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.6/Rev.1), entre corchetes, a la RP23 para su consideración. Los delegados también acordaron enviar a la RP23 un proyecto de decisión (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.3), entre corchetes, que respalda a Keiichi Ohnishi (Japón) como un nuevo Copresidente del CTOC y Masaaki Yamabe (Japón) como un experto de alto nivel del GETE.

## **CUESTIONES RELACIONADAS CON EXENCIONES DEL ARTÍCULO 2**

### **PROPUESTA DE EXENCIONES PARA USOS**

**ESENCIALES PARA 2012 Y 2013:** El martes, el Copresidente Sylla indicó las cantidades solicitadas y las recomendaciones del GETE para EUE de Bangladesh, China, Jordania, Pakistán y la Federación de Rusia, señalando los casos en que se consideraron estar disponibles alternativas a las SAO.

China expresó su preocupación por los aspectos técnicos del informe del GETE, en especial con respecto a alternativas al ipratropio sin las SAO, y Jordania preguntó sobre las repercusiones sanitarias y ambientales de las alternativas de bromoclorometano como solvente para producir un pirorretardante. China y Jordania acordaron conversaciones bilaterales con el GETE sobre estos temas.

Canadá elogió a los países que habían completado su eliminación de los CFC para los IDM. Observando con preocupación el registro continuo y el lanzamiento de productos con CFC cuando los inhaladores alternativos están disponibles, él alentó acciones a través del GETE para pedir a los países que prohíban el lanzamiento y la venta de tales IDM y que aceleren los procedimientos nacionales para la transición a alternativas libres de CFC.

La Federación de Rusia esbozó sus progresos hacia los IDM sin CFC, a través de un proyecto del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) y la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUUDI), notando la necesidad de su país para la medicina de bajo costo para el tratamiento del asma. También acordó participar en conversaciones bilaterales con la UE sobre la solicitud de la Federación de Rusia de exención para el año 2012 y un cambio en el calendario de eliminación de CFC-113 en la industria aeroespacial. El viernes en sesión plenaria, la UE informó sobre las conversaciones bilaterales y pidió a la CTOC y COTM que examinen entre períodos de sesiones los temas del sector aeroespacial y los problemas médicos, respectivamente, para ayudar a las partes a tomar decisiones informadas en la RP23.

**Resultado:** El GTCA 31 acordó remitir el proyecto de decisión entre corchetes (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.2) a la RP23 para su consideración.

**PROPUESTAS DE EXENCIONES PARA USOS CRÍTICOS PARA 2012 Y 2013:** El martes, los Copresidentes del Comité de Opciones Técnicas a Metilbromuro (COTMB) presentaron su informe, que abordó 2012-2013 las propuestas de usos críticos (CUN) y los temas de cuarentena y previas al envío (CPE). En cuanto al uso de metilbromuro para fines CPE (MB-CPE), que, señaló, es el más grande uso restante de metilbromuro no sujeto a congelación o reducción en virtud del Protocolo, el Copresidente Pizano informó sobre el trabajo del COTMB con la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF), y dijo que según las estimaciones del COTMB 31-47% de cuatro de las categorías de mayor consumo de MB-CPE puede sustituirse por alternativas disponibles en el mercado.

El Copresidente del COTMB Besri Mohamed (Marruecos) presentó el informe sobre aplicaciones del metilbromuro en el suelo antes de la siembra, y señaló que entre los países que no operan al amparo del Artículo 5, sólo Australia, EE.UU. y Canadá siguen utilizando el metilbromuro para este propósito. Destacó que el surgimiento de nuevos patógenos y la re-aparición de algunos previamente controlados han ocurrido después de algunos años de uso de varias alternativas al metilbromuro. En las partes del Artículo 5, dijo que casi el 80% del consumo controlado ya ha sido eliminado, por delante de la meta de 2015.

El Copresidente del COTMB Michelle Marcotte (Canadá) presentó los resultados de los informes de evaluación sobre el control de plagas en la harina y molinos de cereales y de las mercancías, y destacó los resultados de un informe especial sobre la eficacia del fluoruro de sulfurilo (FS) en el asenato de huevos de la plaga.

Marcotte también presentó la evaluación económica del COTMB y puso de relieve las dificultades para evaluar la información económica proporcionada por las partes.



El Copresidente del COTMB, Ian Porter (Australia), presentó las recomendaciones provisionales del COTMB sobre las CUN, señalando que las CUN siguen cayendo. En cuanto a las 13 CUN designadas para aplicaciones en el suelo, explicó que las de Australia se recomendaron en su totalidad, de Canadá 93% de su propuesta, que coincide con su valor exenta anterior, y de EE.UU. 87% de su propuesta. Porter hizo notar que el COTMB todavía no ha examinado la información revisada presentada por EE.UU. Porter también abordó los temas de consenso, notando que tres informes de minoría y un punto de vista minoritario surgió en relación con las CUN.

Marcotte informó sobre las recomendaciones provisionales del COTMB relacionadas con estructuras y productos básicos, notando que las CUN de Australia, Canadá y Japón se recomiendan. Dijo que las CUN de EE.UU. se recomienda para el tratamiento de frutas secas, nueces y dátiles, para su uso en molinos y las estructuras de procesamiento de alimentos y para la investigación en alternativas de carne de cerdo curada, pero el COTMB no pudo evaluar las CUN de EE.UU. de carne de cerdo curado y para la investigación posterior a la cosecha.

En una sesión de preguntas y respuestas, Jordania expresó preocupación por el consumo significativo de MB-CPE, y Cuba y Venezuela expresaron preocupación por la acumulación de reservas de metilbromuro. En respuesta a una pregunta formulada por Suiza, Porter dijo que los miembros del GETE y el COTMB de los países que presentan las CUN por lo general no se han recusado a sí mismos al considerar la presentación de su país.

Varias partes, entre ellos Canadá, Australia y China, expresaron su preocupación por los informes de minoría que surgen del proceso del COTMB. Porter explicó que el mayor número de informes de minorías surgió de un esfuerzo por llegar a un acuerdo sobre las recomendaciones provisionales en la primera reunión del COTMB y para evitar que “no se pudo evaluar” las decisiones. EE.UU. solicitó información adicional sobre el proceso de las recomendaciones derivadas, en particular para un caso de CUN, donde la cantidad de CUN sugerido en el punto de vista minoritario se convirtió en la exención recomendada. Porter explicó que el consenso del GETE sobre la recomendación provisional se había asentado en la cantidad más baja mientras que pidió aclaraciones sobre las justificaciones para el resto de la propuesta.

El OEWG31 acordó que el COTMB seguirá consultas bilaterales con las partes interesadas en estos procedimientos.

**Metilbromuro en África:** El miércoles, Kenia presentó un proyecto de decisión sobre los retos clave en la eliminación del metilbromuro en África, presentado con Argelia, Camerún, Egipto, Marruecos, Túnez, Zambia y Zimbabue, y apoyado por China (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.10). Aunque tomó nota de los éxitos en la eliminación del metilbromuro en África, destacó que algunas alternativas han demostrado ser insostenibles en términos de costo, eficacia, disponibilidad, capacidad técnica y las limitaciones reglamentarias. Explicó que el proyecto de decisión, entre otras cosas, solicitaría al GETE que se incluya asistencia financiera para actividades de eliminación del metilbromuro en África en su evaluación de reposición de 2012-2014.

Canadá sugirió que la solicitud relativa a la evaluación de la reposición se remitirá al grupo de contacto ya establecido sobre la reposición del FML y, con la UE y Australia, alentó más

consideración de otros elementos en el proyecto de decisión a través de discusiones informales y consultas entre períodos de sesiones antes de la RP23.

**Resultado:** En el plenario de cierre del viernes, los delegados acordaron enviar el proyecto de decisión revisado entre corchetes (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.10/Rev.1) a la RP23. La decisión solicitará al GETE examinar las tendencias en el consumo de metilbromuro en África y hacer recomendaciones sobre las actividades de eliminación para la consideración del GTCA32, y solicitará al ComEj que realice nuevos estudios sobre las implicaciones técnicas y económicas de la eliminación de metilbromuro en África, con especial atención a las experiencias de los proyectos realizados hasta la fecha.

**ASUNTOS DE CPE:** El miércoles, hablando de la presentación del COTMB y observando que el informe del GETE registra un aumento del MB-CPE a partir de 2008-2009, la UE informó a los delegados que había trabajado con otras partes interesadas para preparar un proyecto de decisión sobre el tema (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.9). Hizo hincapié en la necesidad de recoger datos armonizados sobre CPE.

Australia, con EE.UU., Canadá y Suiza, acogió con satisfacción el proyecto de decisión, y, con China y Japón, coincidieron en que hay necesidad de un mayor intercambio de información sobre CPE.

Japón subrayó que MB-CPE es actualmente “vital”, y, teniendo en cuenta el trabajo del IPPC en la recopilación de datos sobre el metilbromuro, sugirió la colaboración entre el Protocolo de Montreal y el IPPC para evitar la duplicación de esfuerzos.

Kenia hizo notar el aparente aumento de uso de metilbromuro para CPE en comparación con otros usos, y dijo que CPE está siendo utilizado como un “encubrimiento” para la importación de metilbromuro para otros fines. Hizo un llamado al FML para ayudar a África para acceder a alternativas rentables al metilbromuro.

EE.UU. destacó que usos de MB-CPE difieren de otros usos de SAO debido a las regulaciones de importación/exportación que protegen a los países de especies invasivas no autóctonas. Colombia señaló que sería difícil para reducir el uso de metilbromuro en las situaciones que envuelven reglamentos de importación/exportación. China subrayó que una prohibición o la reducción de MB-CPE sería perjudicial para el comercio bilateral. Egipto hizo hincapié en que los reglamentos de CPE en su país son muy estrictos y cualquier cambio podría afectar negativamente el comercio. México dijo que la prohibición o la reducción de usos de MB-CPE sólo podrían ser posibles con más información sobre los usos del metilbromuro y sus alternativas.

La UE aclaró que evitar la fumigación doble fue la razón para solicitar a las partes que aseguren que los reglamentos exigen que las consignaciones no sean tratadas dos veces con metilbromuro.

Brasil subrayó que los requisitos adicionales de información sobre el uso de metilbromuro serían difíciles de cumplir. Kenia estuvo de acuerdo, preguntando cómo el reglamento de información se aplica, y haciendo hincapié en las dificultades que enfrentan los países en desarrollo en el cumplimiento de reglamentos de importación/exportación que requieren el uso de metilbromuro.

La Copresidente Alkemade solicitó a los interesados a continuar las discusiones sobre CPE en discusiones informales y consultas entre períodos de sesiones antes de la RP23.

**Resultado:** En el plenario de cierre del viernes, los delegados acordaron enviar a la RP23 un proyecto de decisión entre corchetes que reflejan los resultados de esas consultas.

#### USOS ANALÍTICOS Y DE LABORATORIO DE LAS

**SAO:** El martes, en cuanto a los usos analíticos y de laboratorio de las SAO, la Copresidente Alkemade señaló algunas excepciones, incluida la asignación del uso de SAO en países del Artículo 5 para algunos usos de lo contrario prohibidos. Ella dijo que el GETE informó que no hubo respuestas a sus solicitudes de información desde los países del Artículo 5 sobre estos usos analíticos y de laboratorio de las SAO, y que el GETE seguía con incertidumbre acerca de si las barreras a la eliminación de estos usos de las SAO para estos usos fueron la falta de alternativas o el costo de los nuevos métodos.

Australia respaldó la recomendación de CTOC de eliminar 15 procedimientos para los cuales hay alternativas apropiadas de la lista de los exentos usos analíticos y de laboratorio, sin embargo puso de relieve la necesidad de exenciones continua, incluyendo algunos usos como CTC como disolvente. Expresando reservas a la lista completa de las supresiones se recomienda a los laboratorios exentos los usos analíticos y de las SAO, y teniendo en cuenta el uso continuado de su país de CTC en algunos casos, Canadá expresó su interés en las discusiones bilaterales con los CTOC de orientación sobre las alternativas posibles.

Con respecto a la falta de información de los países del Artículo 5 sobre su uso continuado de las SAO para fines analíticos y de laboratorio, Australia sugirió que las partes discutan sugerencias de CTOC para fomentar tal intercambio de información, como el reportaje periódico del uso de SAO en los procedimientos de laboratorio de todas las partes. China dijo que su país había presentado al GETE información sobre uso de laboratorio de las SAO en el plazo acordado en la RP22, y expresó su esperanza que sería reconocida la necesidad continua de las países en desarrollo de las exenciones en usos analíticos y de laboratorio de las SAO.

Suiza pidió al GETE que aclare la cantidad de las SAO asociada con usos analíticos y de laboratorio, y comparar esto con la cantidad generada a través de agentes de procesos y materias primas con el fin de determinar en que las partes deben enfocar sus esfuerzos para tener el mayor impacto sustantivo en la reducción de las SAO.

La Copresidente Alkemade recomendó consultas bilaterales con el GETE, y sugirió el establecimiento de reuniones informales entre períodos de sesiones sobre exenciones relacionadas con usos analíticos y de laboratorio, con el tema a ser asumido por las partes en la RP23.

En sesión plenaria el miércoles, China introdujo un proyecto de decisión sobre exenciones globales de usos analíticos y de laboratorio de las SAO (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.7), tomando nota de que algunas partes del Artículo 5 continúan teniendo dificultades en la adopción de alternativas que no son SAO y requieren más tiempo para las transiciones. Explicó que, en algunos casos, los sustitutos son caros, y que algunos países tienen largos procesos para modificar las reglas de laboratorio para utilizar alternativas.

La EU, Australia y EE.UU. expresaron reservas sobre el proyecto de decisión, y China se comprometió a consultar con las partes interesadas.

**Resultado:** En el plenario de cierre del viernes, los delegados acordaron mandar a la RP23 un proyecto de decisión entre corchetes que reflejan los resultados de las consultas sobre el asunto.

**PROGRESO REALIZADO EN LA ELIMINACIÓN DE LAS SAO COMO AGENTES DE PROCESOS:** El martes, la Copresidente Alkemade presentó el informe conjunto del GETE y del ComEj sobre los progresos en la eliminación de las SAO utilizadas como agentes de procesos (UNEP/OzL.Pro/ComEj/62/Inf.2/Rev.1).

Canadá recibió con satisfacción la información actualizada sobre el consumo de las partes, y, con el apoyo de Australia, solicitó un grupo de contacto para discutir los asuntos administrativos pendientes. Australia agradeció a la CTOC por identificar vacíos de información que impiden que el CTOC cumpla sus funciones, y llamó la atención sobre el informe del ComEj sobre los agentes de procesos.

Los delegados acordaron abordar el tema en un grupo de contacto encargado de examinar los agentes de procesos y materias primas. Este grupo de contacto, convocado por Blaise Horisberger (Suiza), se reunió el martes y el miércoles.

El miércoles por la mañana en sesión plenaria, la UE presentó un proyecto de decisión sobre la mitigación de las emisiones de las SAO derivadas de su uso como materia prima y agentes de procesos (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.4), subrayando la necesidad de controlar las importantes cantidades de las emisiones de las SAO a partir de estos usos. Indicó párrafos que, entre otras cosas: recuerda a las partes que minimicen las emisiones de las SAO derivadas de su uso como materias primas y agentes de procesos; solicita a las partes que informen a la Secretaría sobre los procesos en los que las SAO se utilizan como materia prima y en los que dichas sustancias se hayan reemplazado por alternativas; y solicita a las partes que consideren la introducción de requisitos de etiquetado de los contenedores de las SAO a fin de poder verificar que tales sustancias son destinadas solo para uso como materia prima.

En el grupo de contacto, los participantes examinaron las discrepancias inexplicables entre las estimaciones “de abajo hacia arriba” y las “de arriba hacia abajo” de emisiones de CTC y la importancia de las emisiones de CTC usado como materia prima y agentes de procesos.

El viernes, Horisberger informó al plenario que los participantes habían participado en una amplia discusión de los asuntos en lugar de abordar el texto específico del proyecto de decisión. Resumió los debates de fondo del grupo, destacando un acuerdo sobre: la necesidad de obtener más información; la ampliación del énfasis más allá de las materias primas y agentes de procesos para otros asuntos de producción y destrucción; y enfoque en CTC, sino también abarca otras SAO. Señaló una sugerencia de solicitar al Grupo de Evaluación Científica (GEC) y al CTOC continuar el trabajo sobre estos temas.

**Resultado:** GTCA 31 acordó continuar el trabajo a través de consultas entre períodos de sesiones, y que se transmita el proyecto de decisión, entre corchetes, a la RP23.

## **INVESTIGACIÓN REALIZADA POR EL GETE EN USOS EXENTOS COMO MATERIAS PRIMAS Y COMO AGENTES DE PROCESOS, Y EVALUACIÓN DE LA VIABILIDAD DE REDUCIR O ELIMINAR ESOS USOS:**

El miércoles, el Copresidente Sylla presentó la investigación del GETE sobre alternativas a las SAO en usos exentos como materia prima y agentes de procesos y la evaluación de la viabilidad de reducir o eliminar esos usos y las emisiones relacionadas, proponiendo que continúe la discusión en el grupo de contacto sobre los agentes de procesos y materias primas.

### **GESTIÓN AMBIENTALMENTE RACIONAL DE LAS ODS**

El miércoles, la Copresidente Alkemade invitó los Copresidentes de la Fuerza de Tareas del GETE, Ian Rae (Australia) y Paul Ashford (Reino Unido), a presentar su informe en relación con la destrucción de SAO.

Rae resumió la labor del GETE sobre, entre otras cosas, evaluación de la eficacia de la destrucción y la eliminación (DRE) de metilbromuro y elaboración de criterios de verificación de la destrucción de las SAO en las instalaciones que utilizan tecnologías aprobadas.

Con respecto a los criterios de verificación de la destrucción de las SAO, Ashford explicó la necesidad de orientación para fomentar más destrucción local, dado el cambio desde la gestión de las reservas centralizadas de los materiales ya secuestrados a procesos más dispersos de destrucción y recuperación al final de la vida útil. También describió el trabajo en los marcos de auditoría voluntaria que permiten que las instalaciones sean seleccionadas para créditos y financiación de carbono.

En respuesta a las preguntas de Australia, los Copresidentes comentaron sobre los límites de dioxinas y furanos y de la elección de una DRE de 99,99% para metilbromuro.

En cuanto a la recomendación del Grupo de Trabajo de aprobar una lista de las nuevas tecnologías de destrucción, Australia, con la UE, favoreció la espera del informe complementario, que tendrá en cuenta la información adicional presentada.

Con respecto a la sugerencia de incluir un anexo voluntario al Código de Buena Administración, la UE y EE.UU. estuvieron a favor del trabajo entre sesiones antes de la RP23.

### **INFORME DE SÍNTESIS SOBRE LAS EVALUACIONES CORRESPONDIENTES A 2010 REALIZADAS POR LOS GRUPOS DE EVALUACIÓN DEL PROTOCOLO DE MONTREAL**

El jueves en sesión plenaria, la Copresidente Alkemade introdujo la presentación del informe de síntesis de las evaluaciones de 2010 del GEC, el Grupo de Evaluación de Efectos Ambientales (GEEA) y el GETE (UNEP/OzL.Pro. WG.1/31/3).

El Copresidente del GEC, Paul Newman (EE.UU.), destacó tres áreas abordadas por la síntesis de resultados: las interacciones entre el ozono estratosférico y el clima; la contribución potencial de los HFC al cambio climático si no disminuyeron; y las alternativas disponibles para algunos usos continuados del metilbromuro.

El Copresidente del GEC A.R. Ravishankara (EE.UU.) describió los principales resultados, incluyendo que la abundancia atmosférica de las SAO y de la radiación ultravioleta (UV) en la superficie están respondiendo como se esperaba,

basado en acciones del Protocolo de Montreal, que el cambio climático y la capa de ozono están estrechamente vinculados, y que se espera que la abundancia cada vez mayor de GEI afecte significativamente a la capa de ozono estratosférico en el futuro.

Los Copresidentes del GEEA Janet Bornman (Nueva Zelanda) y Nigel Paul (Reino Unido) expusieron los resultados del Grupo. Bornman hizo una lista de las áreas focales de la labor del Grupo sobre la calidad del aire, los materiales, la salud humana, los ecosistemas terrestres y acuáticos y los ciclos biogeoquímicos, señalando, entre otras cosas, los beneficios y riesgos de la radiación UV para la salud humana con referencia a los cánceres de piel, la producción vitamina D y el esmog fotoquímico. Paul habló sobre las interacciones de los cambios de la radiación UV con otros cambios ambientales y los impactos en la seguridad y calidad alimentaria. Puso de relieve que un aumento en las emisiones de dióxido de carbono debido al aumento de la escorrentía de materia orgánica de la tierra al mar, puede impulsar el calentamiento global más allá de las predicciones actuales. También señaló que los efectos combinados del aumento de la temperatura y de los niveles de dióxido de carbono puede exceder la capacidad de los ecosistemas acuáticos para adaptarse a la radiación UV.

Destacando las conclusiones del Informe de Evaluación del GETE, Stephen Andersen (EE.UU.), Copresidente del GETE, se refirió a ejemplos de acciones para reducir el forzamiento radiativo del cambio climático, a saber: la Directiva de la UE sobre sistemas móviles de aire acondicionado en todos los automóviles nuevos a partir de 2017; el reglamento de la Política de Nuevas Alternativas Significativas (SNAP, por sus siglas en inglés) de los EE.UU. para reducir HFC-134a en los vehículos nuevos, y el aumento de 25% en la financiación del FML de soluciones inocuas para el clima.

La UE pidió aclaraciones sobre el informe de COTH que, dijo, registran discrepancias de hasta 300% en los datos comerciales sobre halones no vírgenes. David Catchpole (Reino Unido), Copresidente de COTH, dijo que la discrepancia puede deberse a la importación/exportación de información sobre estos halones proporcionada por las partes.

El Consejo para la Defensa de Recursos Naturales dio una actualización sobre los nuevos reglamentos de EE.UU. sobre el HFC-134a utilizado para el aire acondicionado en los automóviles.

Con respecto a las acciones para reducir el forzamiento radiativo del cambio climático, de que Suiza pidió información desde las partes, Andersen dijo que hace varios años que el GETE no ha recopilado datos sobre acciones de los países.

### **POSIBLES ESFERAS DE ATENCIÓN PRIORITARIA PARA LOS INFORMES CUATRIENALES DE LOS GRUPOS DE EVALUACIÓN CORRESPONDIENTES A 2014**

El Copresidente Sylla presentó una discusión sobre las posibles áreas de interés para los informes cuatrienales en 2014 de los grupos de evaluación.

Australia, apoyada por EE.UU., propuso que la Secretaría compile las sugerencias presentadas por el GEC y el GEEA, junto con las previstas desde el GETE, en un proyecto de decisión para su consideración en la RP23. Australia agregó que su país quería considerar la forma de agilizar los procesos de información para el GEC y el GEEA, que reportan cada cuatro años y anuales, respectivamente.

La UE preguntó sobre los medios de aportes en el desarrollo de la orientación a los grupos de evaluación, esbozando algunas ideas iniciales para las consideraciones del panel de evaluación, incluso sobre los impactos de: la actividad volcánica reciente en la capa de ozono; el agujero de ozono sobre los climas ártico y antártico, y la destrucción de halones en bancos. El Copresidente Sylla dijo que las partes pueden enviar sus comentarios a la Secretaría durante el período entre sesiones.

### **SITUACIÓN DE NEPAL EN RELACIÓN CON LA ENMIENDA DE COPENHAGUE DEL PROTOCOLO DE MONTREAL**

El miércoles en sesión plenaria, el Copresidente Alkemade presentó la solicitud de Nepal para ser considerada en el pleno cumplimiento de las disposiciones de control de la Enmienda de Copenhague al Protocolo de Montreal.

Nepal describió los antecedentes de su solicitud, señalando que a pesar de que las dificultades políticas han impedido la ratificación de las enmiendas al Protocolo de Montreal, su país había cumplido con sus compromisos del Protocolo, ha adoptado medidas proactivas de gestión de los HCFC y ha desarrollado un plan de eliminación de los HCFC.

Explicó que la asistencia del FML para su plan de gestión esta contingente en relación con la ratificación de la Enmienda de Copenhague, y, si bien los procesos de ratificación se habían iniciado en el Parlamento, se necesitaría mucho tiempo para completarse. Dijo que el cumplimiento de Nepal con las disposiciones de la Enmienda convierte a Nepal en una parte “*de facto*” y pidió que las partes aprueben a Nepal como parte de la enmienda para mejorar su capacidad para lograr sus objetivos de eliminación de los HCFC.

Japón comentó que la solicitud de la RP de que se apruebe estado de cumplimiento de Nepal parecía una solución realista para promover sus objetivos de eliminación de los HCFC. EE.UU. aplaudió los esfuerzos de Nepal en la reducción de las SAO, pero se preguntó si Nepal podría ser elegible para recibir fondos del FML, sin ratificación.

La Copresidente Alkemade dijo que el asunto se examinará en la RP23 y alentó a las partes a participar en las consultas entre períodos de sesiones con Nepal.

### **OTROS ASUNTOS**

**INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE ALTERNATIVAS DE LAS SAO:** El miércoles, Suiza presentó un proyecto de decisión solicitando información adicional sobre las alternativas de las SAO (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.5).

Suiza describió la razón de ser y la parte operativa del proyecto de decisión, señalando que solicita al GETE que, entre otras cosas, elabore un informe para el GTCA32 que incluye: información sobre el costo de las alternativas de bajo y alto PCA a los HCFC y a los CFC y su adecuación en condiciones de alta temperatura; los datos sobre la producción y el consumo de los HFC; y la viabilidad técnica y económica de reducir la dependencia de los HFC.

Tomando nota de una propuesta similar de su país y otros en el GTCA30, Colombia sugirió la adición de, entre otras cosas, una solicitud al GETE en relación con la financiación de alternativas de bajo PCA para los países del Artículo 5, y la información relacionada con la evaluación, por sectores, de los cantidades y tipos de los HFC que podrían convertirse en alternativas a los HCFC. También aconsejó que se pida al GETE

que considere la clasificación de las alternativas a las SAO por su PCA, en lugar de adoptar la categorización binaria de bajo y alto PCA.

Canadá, Australia y la UE apoyaron el establecimiento de un grupo de contacto sobre el tema. China, apoyada por India, expresó sus reservas sobre el proyecto de decisión por causa de su relación con los HFC, que, según China, se debe discutir bajo la CMNUCC. Un grupo de contacto sobre el proyecto de decisión, co-presidido por Mikkel Sorensen (Dinamarca) y Donnaly Charles (Santa Lucía), se reunió el miércoles y el jueves.

El grupo de contacto no llegó a un acuerdo sobre el proyecto de decisión, y todo el texto se colocó entre corchetes. Las áreas de desacuerdo entre las partes incluían: párrafos del preámbulo que refieren a la centralidad de la CMNUCC y el Protocolo de Kioto para abordar las cuestiones del cambio climático; la eliminación de las referencias a los HFC; y la sustitución de las referencias a los HFC con el término “sustancias de alto CPA”.

El viernes en sesión plenaria, el Copresidente del grupo de contacto Charles explicó que el grupo había abordado el proyecto y posible nuevo texto del preámbulo, junto con tres de los cuatro párrafos operativos, y expresó su esperanza de que el trabajo pudiera continuar en la RP23.

**Resultado:** El GTCA 31 acordó enviar el proyecto de decisión revisado, con muchos corchetes, a RP23 para su consideración.

**CONSUMO DE SAO RELACIONADA CON LOS BUQUES:** El miércoles, Santa Lucía presentó su proyecto de decisión sobre el consumo de las SAO en relación con los barcos, presentado conjuntamente con Belice, las Islas Marshall, Trinidad y Tobago, y San Vicente y las Granadinas (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.8). Explicó los retos e inconsistencias implicadas en la aplicación de los sistemas de licencias de exportación e importación de las SAO que son transportadas y utilizadas por los buques, teniendo en cuenta que los países pueden tener registros de buques abiertos o cerrados y que los buques no pueden ser poseídos por el país del pabellón que enarbola el buque. Santa Lucía dijo que el proyecto de decisión tiene por objeto aclarar la presentación de informes y registro del uso de las SAO en los barcos y buques insignia.

Fiyi, en nombre de los países insulares del Pacífico, y México apoyaron el proyecto de decisión.

Argentina, con el apoyo de Colombia, expresó sus reservas en relación con el texto operativo sobre la forma de registrar las ventas de las SAO a los buques en el puerto de una parte. Colombia también preguntó si la Secretaría tenía suficientes datos desglosados para revisar informes actuales de las SAO en cuanto a las ventas a los buques, y advirtió que la adquisición de información suficiente sobre las SAO consumidas a bordo de los barcos puede requerir tiempo. Notando la complejidad del tema, la UE dijo que distintas interpretaciones de las importaciones y exportaciones de las SAO para los buques abren “*escapatorias*” para el comercio ilegal y ponen en riesgo de eliminación de los esfuerzos a los países de bajo consumo.

Los delegados acordaron que se establezca un grupo de contacto, que se reunió el jueves por la noche, co-presidido por Nicol Walker (Jamaica) y Cornelius Rhein (UE). Después de una introducción de los objetivos y el contenido del proyecto de decisión, los delegados discutieron, entre otras cosas: los métodos de recopilación y notificación de las partes;

discrepancias en los datos; las consultas con la Organización Marítima Internacional; los posibles efectos de un cambio de sistema de concesión de licencias sobre las cuotas de las SAO para algunas de las partes; y asuntos del consumo y asignación nacional. Los participantes coincidieron en la necesidad de obtener más información sobre los sistemas de reportaje nacional, con el fin de tomar decisiones informadas sobre cómo abordar de manera coherente el consumo de los buques de las SAO.

En su informe a la sesión plenaria el viernes, Rhein señaló el consenso de los participantes sobre la relevancia del tema, la necesidad de información desde la Secretaría y las partes, y la adopción de un enfoque paso a paso para abordar la cuestión. Destacando el debate de fondo, Walker hizo notar las solicitudes de continuar el trabajo sobre el lenguaje operativo, y anunció que la Secretaría se había ofrecido a facilitar el trabajo entre períodos de sesiones, tanto en documentación de los procedimientos que las partes utilizan para registrar los datos sobre el uso de las SAO por los buques, como sobre el proyecto de decisión.

**Resultado:** La Copresidente Alkemade alentó el intercambio de información y deliberaciones entre períodos de sesiones, y el OEWG31 acordó remitir un proyecto de decisión que refleja la discusión del grupo de contacto, entre corchetes, a la RP23.

**LA ELIMINACIÓN DE LAS EMISIONES DE HFC-23 COMO SUBPRODUCTO:** El miércoles en sesión plenaria, EE.UU. presentó un proyecto de decisión sobre la eliminación de las emisiones del HFC-23 como subproducto, presentado con Canadá y México (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/CRP.1).

La UE, apoyada por Australia, acogió con satisfacción el proyecto, y la UE informó a los delegados que, bajo el régimen de comercio de emisiones de la UE, la UE ha eliminado el reconocimiento de créditos para HFC-23 desde mayo de 2013.

Argentina, con Venezuela, Cuba y Brasil, hizo hincapié en que los HFC no están bajo el ámbito del Protocolo de Montreal, y la India enfatizó en que el HFC-23 no es una SAO y ya está cubierto bajo la CMNUCC. China reiteró que la posición de su país sobre los HFC es “clara y consistente”, subrayando que por razones políticas, administrativas y legislativas, no era el momento apropiado para considerar este proyecto de decisión.

México enfatizó que el proyecto de decisión trata específicamente las emisiones no incluidas en el Protocolo de Kioto ni en el ComEj del Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL). Japón señaló que las consecuencias financieras de la eliminación tendrían que ser consideradas cuidadosamente.

Canadá destacó que el proyecto requiere más información sobre, entre otras cosas, las fábricas que no están vinculados a un proyecto de MDL, y dijo que esto podría ser una oportunidad para que el FML actúe en la eliminación de las emisiones de HFC-23 como subproducto.

**Resultado:** La Copresidente Alkemade sugirió que las partes interesadas participen en discusiones informales sobre esta cuestión, y propuso trabajo sobre el proyecto de decisión para su examen en RP23. El OEWG31 acordó remitir a la RP23 un proyecto de decisión revisado, entre corchetes, que refleja las discusiones informales.

**INFORME DEL GRUPO DIRECTIVO ENCARGADO DE EVALUAR EL MECANISMO FINANCIERO:** El miércoles, Husamuddin Ahmadzai (Suecia), Copresidente del Grupo de Dirección sobre la Evaluación del Mecanismo Financiero, informó a la sesión plenaria sobre la evaluación,

incluyendo la selección de un evaluador y la presentación del informe inicial del evaluador. Dijo que la próxima reunión del Grupo Directivo se celebrará en la RP23.

#### **PRÓRROGA DEL MANDATO DEL SECRETARIO**

**EJECUTIVO:** El jueves, Michael Church (Granada), Presidente de la RP21, presentó el estado actual la decisión de la RP22 de explorar los medios legítimos para retener a Marco González como Secretario Ejecutivo de la Secretaría del Ozono. Él anunció que había recibido la confirmación de la Oficina del Secretario General de las Naciones Unidas que el contrato de González se prolongaría durante dos años, aunque las modalidades aún no se habían finalizado. Los delegados aplaudieron.

**PRESENTACIÓN DE INDONESIA:** El jueves, dando la bienvenida a los participantes a su país en noviembre de 2011 para ComEj65, la CP9 de la Convención de Viena y la RP23 del Protocolo de Montreal, Indonesia presentó un panorama general y una presentación de imágenes de su país, destacando la diversidad biológica y cultural de Bali.

#### **CLAUSURA DE LA REUNIÓN**

El viernes por la tarde en sesión plenaria, el Copresidente Sylla guió a los delegados a través de los informes de la reunión (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/L.1, UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/L.1/Add.1, UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/L.1/Add.2) por párrafo y sección, y los delegados los adoptaron con enmiendas.

El Copresidente Sylla señaló que el informe incluye resúmenes de las presentaciones de los grupos de evaluación y de los miembros de los COT (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/L.2 y UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/L.2/Add.1), pero no incluye las preguntas y respuestas que siguieron a las presentaciones. El GTCA 31 aprobó estos documentos.

La Copresidente Alkemade explicó que los textos de la compilación de proyectos de decisión (UNEP/OzL.Pro.WG.1/31/L.3) que serían remitidos a la RP serán reemplazados por las versiones más recientes presentadas, y el Copresidente Sylla presentó el documento. Australia pidió que se inserte entre corchetes un texto propuesto en grupos de contacto, para identificar el texto que aún no ha sido acordado. Argentina solicitó que el trabajo del grupo de contacto sobre la Reposición del FML se refleja en el informe. EE.UU. pidió que se aclarara que los proyectos de decisión para los que no hay grupo de contacto establecido, se considere como el texto entre corchetes, y la Secretaría explicó que todos los proyectos de decisión preparados por grupos de trabajo en el sistema de las NU se consideran entre corchetes. El GTCA aprobó el documento, con los cambios previstos y adiciones.

Co-Presidente Sylla levantó la sesión a las 5:16 pm.

#### **BREVE ANÁLISIS DEL GTCA 31**

En los talones de lo que fue aclamado como un encuentro de gran éxito del Comité Ejecutivo (ComEj) del Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal (FML), en cual 34 Planes de Gestión de Eliminación (PGEH) de los hidroclorofluorocarbonos (HCFC) fueron aprobados para las partes que son países en desarrollo, la 31a sesión del Grupo de Trabajo de composición abierta (GTCA 31) del Protocolo de Montreal se reunió para abordar una agenda muy cargada. A lo largo de la semana, los participantes demostraron que, a pesar de la preocupación de que la evaluación de las cuestiones relativas al clima podría desbaratar todo el progreso en virtud del

Protocolo, que mantiene su compromiso de encontrar formas de avanzar, incluso sobre cuestiones políticamente sensibles. A pesar de que las discusiones sobre los hidrofluorocarbonos (HFC) se extendieron a varias áreas de trabajo del GTCA que sólo están indirectamente relacionadas con las enmiendas propuestas para su control, estas tensiones no impidieron el intercambio sustantivo de ideas.

La confianza en la pericia técnica y la dependencia de una financiación estable son componentes esenciales del Protocolo, y las partes dedicaron mucho tiempo a abordar estos dos elementos a través de debates sobre la reposición del FML y sobre los procedimientos de nominación para el Grupo de Evaluación Tecnológica y Económica (GETE). Discusiones sobre la reposición del FML ocurren cada tres años, y son una de las áreas de negociación en curso para las partes (dado la centralidad de la financiación para lograr los objetivos del Protocolo). Los procesos de nominación para el GETE –incluyendo el proceso de recusación, las revelaciones de conflicto de interés, y los métodos para registrar la disidencia con las comisiones- no están sujetos a revisiones programadas y periódicas, pero apuntalan la confianza de partes en el asesoramiento científico que se les da.

Este breve análisis considera cómo los debates sobre las propuestas de enmiendas sobre los HFC, la reposición del FML y los procedimientos de nominación para el GETE, reflejan el compromiso permanente de las partes del Protocolo de Montreal con el espíritu colaborativo del proceso, y lo que estas negociaciones indican para la 23a Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal (RP23), que se celebrará en noviembre de 2011.

### **PROPUESTAS DE ENMIENDAS SOBRE LOS HFC: EXPANSIÓN DEL PROTOCOLO**

Como en los GCTA y las RP de los últimos dos años, las propuestas para enmendar el Protocolo de Montreal, de los Estados Federados de Micronesia y de Canadá, EE.UU. y México, tenía gran influencia en las discusiones en el GTCA 31. Los proponentes presentaron estas propuestas como formulaciones alternativas, y no en competencia, sobre formas de abordar los HFC. Las deliberaciones del GTCA se centraban fundamentalmente en la propuesta norteamericana, que había sido revisada para reflejar las discusiones anteriores.

Las enmiendas propuestas se dirigen específicamente a los controles de los HFC: gases con alto potencial de calentamiento global. El uso de los HFC está creciendo rápidamente en todo el mundo, porque frecuentemente son la alternativa de elección para los países en el cumplimiento de su compromiso con la eliminación de los HCFC. Algunos países expresaron la esperanza renovada de que la acción sobre los gases de efecto invernadero (GEI), bloqueado en los procesos sobre el cambio climático, podría alcanzar en el régimen de la capa de ozono. También sostuvo que el Protocolo de Montreal es el responsable de la proliferación de los HFC, y que son responsables las partes por su impacto negativo.

Otras delegaciones de países de rápida industrialización, como China, India y Brasil, se opusieron a la consideración de los HFC, haciendo hincapié en que una sustancia sólo debe ser abordada en el marco del Protocolo de Montreal si se trata

de una sustancia agotadora del ozono (SAO), que los HFC no son *per se*, estas partes alegan que los HFC deben dirigirse únicamente por la CMNUCC y su Protocolo de Kioto, que en la actualidad tienen los HFC en la lista de los GEI del objetivo.

Se revelaron divisiones entre las partes que son países en desarrollo, con algunos que se encuentren atrapados entre las alianzas estratégicas y los intereses nacionales. Algunas se sintieron comprometidas tanto con la cooperación Sur-Sur con los opositores a las enmiendas, como con proseguir las medidas de mitigación del cambio climático en todos los foros posibles, dada la inmediatez de la amenaza del cambio climático. De hecho, muchos países dieron la bienvenida a las conclusiones que el Protocolo de Montreal ha tenido como resultado cinco veces el beneficio para el clima del primer período de compromiso del Protocolo de Kioto.

Los proponentes de las enmiendas no tuvieron éxito en la convocatoria de un específico grupo de contacto formal sobre sus propuestas, debido a la fuerte oposición de varias partes. En su lugar, las discusiones sobre los HFC ocurrieron durante toda la semana en sesión plenaria y en una discusión del grupo de contacto sobre una solicitud al GETE para obtener información adicional sobre las alternativas de las SAO, con inclusión de los costos de eliminación de los HFC. Para los partidarios de la enmienda, esto aseguró que el intercambio sobre el tema fuera en las actas; no obstante, para las partes que daban el argumento de que los HFC están fuera del ámbito del Protocolo, las discusiones fueron vistas como una distracción de los trabajos más urgentes, centrales en el Protocolo. Sin embargo, después de registrar sus objeciones a las discusiones, varios opositores contribuyeron a los debates sustantivos sobre las propuestas, sobre todo en las líneas de referencia y las disposiciones para la asistencia técnica y financiera.

Los informes durante el GTCA de los grupos de evaluación, en particular el Grupo de Evaluación Científica (GEC), pusieron de relieve la interacción entre cambio climático y la capa de ozono y se prestó urgencia a la consideración de los controles de los HFC. No obstante, los debates del OEWG31 se centraron menos en los hechos relacionados con las contribuciones de los HFC al cambio climático, y más en los aspectos jurídicos de mandatos y las superposiciones de los acuerdos ambientales multilaterales.

A diferencia de la mayoría de los temas tratados por el Protocolo de Montreal, por el cual las partes a su vez consultan rápidamente a los grupos de evaluación para la orientación, el tema de los HFC se distingue, con aspectos técnicos y científicos al margen, hasta cierto punto. De hecho, algunas partes se mostraron reacias a emplear la pericia del GETE sobre los HFC, preocupadas porque esa medida sería legitimar la consideración de las sustancias en este foro. Este desarrollo proporciona una percepción sobre el papel de la pericia en el Protocolo de Montreal. Esta reticencia puede ser vista como un reconocimiento no sólo de la influencia que la ciencia ejerce en los resultados políticos, sino también en cómo las discusiones del GETE están intrínsecamente ligadas con más amplias dinámicas de negociación. Al final del día, acuerdo y voluntad política son los factores determinantes de la conducción de la acción en virtud del Protocolo.

Algunos participantes temían que algunos países responderían a la inflexibilidad en el tema de los HFC, negándose a participar en otras áreas de trabajo, pero estos temores quedaron latentes y el progreso fue realizado en otras áreas, tales como la reposición del FML.

### **REPOSICIÓN DEL FML: FINANCIAMIENTO DE LA TRANSICIÓN**

La reciente aprobación de los PGEH de varios países para la eliminación acelerada de los HCFC acentúa la inminente fecha límite para concluir un acuerdo, en la RP23, sobre la reposición del FML para 2012-2014, porque las actividades aprobadas dependen de la disponibilidad de recursos. Una Fuerza de Tareas sobre la Reposición (RTF) del GETE había sido encargada de identificar los requisitos de asistencia a los países del Artículo 5 para la aplicación, y la estimación resultante es la base para las negociaciones sobre compromisos de financiación. Los países donantes que buscan cumplir con sus responsabilidades financieras con el Protocolo, en particular con respecto a “estable y suficiente” financiación para la eliminación de los HCFC, pero reducir al mínimo sus gastos reales, demostraron gran interés en los escenarios y supuestos utilizados por la RTF en su trabajo.

Cuando el RTF presentó su trabajo en la sesión plenaria del lunes, los delegados identificaron rápidamente la necesidad de un grupo de contacto para largas discusiones de fondo. Un tema notable para las partes fue la forma de abordar y evitar la superposición o repetición de la financiación de actividades con arreglo al Protocolo, en particular con respecto a la financiación de las plantas mixtas –instalaciones de los CFC que se han convertido en las operaciones de los HCFC. La cuestión de si financiar o no una nueva conversión, o el cierre, como parte de la eliminación de los HCFC se hizo eco en los debates de los HFC. Algunas de las partes defendieron las enmiendas propuestas como una oportunidad para evitar la duplicación de los costos y saltar directamente a alternativas de bajo PCA, mientras que otros argumentaron que el ComEj podría dar prioridad a tales saltos, sin una enmienda. Las partes destacaron la necesidad de conocer las repercusiones financieras de esas decisiones, y al final los delegados le encargaron a la RTF la revisión de su informe para la RP23, teniendo en cuenta los escenarios de la lista y nuevos datos, incluidos los precedentes de los más de 80 PGEH aprobados.

La financiación del FML es fundamental para el Protocolo, porque determina la capacidad de los países en desarrollo para eliminar las SAO restante. A medida que los países donantes se enfrentan a mayor escrutinio nacional sobre sus obligaciones de gasto, a su vez están dando una mirada más cercana a las actividades que están siendo financiadas por el FML, no sólo examinando la eficiencia de los beneficios logrados a partir de cada desembolso, sino también evitando la doble financiación de actividades de eliminación de las SAO y reduciendo las posibilidades de riesgo moral y las lagunas. Es probable que estas consideraciones lleguen a un primer plano en las negociaciones de la reposición del FML en la RP23.

### **PROCESO DE GETE: AUTORIDAD CIENTÍFICA Y CONFIANZA**

Como resultado, el GETE tiene ante sí una ingente tarea de proporcionar la información para que sirva como la base de estas negociaciones en sólo siete semanas para que las partes se

preparen para el RP23. Dado el papel crítico del GETE en las operaciones y el éxito del Protocolo, es de poca sorpresa, pero de gran importancia, que el propio GETE era el centro de escrutinio en OEWG31, con cuestiones de la composición y los procesos de nominación bajo revisión.

La atención de las partes a estos procedimientos se debe en parte a un reciente aumento en el número de informes de minorías emergentes de las deliberaciones del GETE, pero esto también dio a las partes una oportunidad para plantear algunas preocupaciones de larga data, incluyendo el equilibrio, la duración del mandato, la recusación y los conflictos de intereses. En vez de un mal augurio para el régimen del ozono, este foco de atención en cómo se produce el asesoramiento, representa una dimensión auto-reflexiva de actividades de las partes. En RP23, las partes tendrán que considerar el impacto de los cambios a los procedimientos del GETE y límites de permanencia en el mantenimiento del equilibrio regional y de pericia y la legitimidad continua y la credibilidad de la labor del Grupo.

Las discusiones en el GTCA 31 recogieron los esfuerzos iniciados en la RP22 para abordar los problemas relacionados con el GETE. Equilibrio de la representación geográfica y de pericia surgieron como temas clave en un grupo de contacto sobre la cuestión, al igual que una fuerte preferencia por el consenso basado en la toma de decisiones, haciéndose eco de opiniones presentadas en otros foros, como por ejemplo con la labor del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático, y del Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes (COP) del Convenio de Estocolmo.

Los problemas de la representación son particularmente difíciles dado que el GETE no sólo gira en torno a los conocimientos técnicos, sino que también se basa en el trabajo voluntario de sus miembros. Algunas partes expresaron su interés por ordenar una mayor participación de las partes en las nominaciones y designaciones, en parte para facilitar su acceso a la información de los paneles técnicos y la representación de sus intereses regionales en los trabajos del GETE. Otras preocupaciones sobre la representación incluyen las preocupaciones de algunas ONG que la influencia indebida de las importantes industrias de productos químicos sobre las decisiones del GETE pueda dejar de lado la consideración de algunas de las alternativas de SAO.

Rumbo hacia la RP23, una cuestión central queda para las partes del Protocolo: ¿cómo van a abordar estas tensiones para asegurar la continuidad de los conocimientos técnicos y la confianza de las partes en el trabajo y las decisiones del GETE?

### **HACIA RP23 Y RECUPERACIÓN DE LA CAPA DE OZONO**

Al final de la RP22 en 2010, muchos delegados habían registrado su decepción por la forma en que los problemas relacionados con el clima de los HFC se habían tratado, y expresaron su preocupación por lo que la falta de acuerdo indica para el futuro del Protocolo de Montreal. En el GTCA 31, incluso las posiciones atrincheradas y la oposición expresada por algunas partes sobre los HFC, no impidieron los debates de fondo sobre la forma de obtener más información sobre alternativas a las SAO. Un defensor de la propuesta expresó su agradecimiento por el “trabajo diligente” y preguntas “útiles” de muchos países, lo que representó un debate constructivo sobre el contenido de las propuestas y dejaron a muchos optimistas por los avances que se pueden realizar en la RP23 y más allá.

Con todos los proyectos de decisión del OEWG31 remitidos a la RP como texto entre corchetes, y que contienen muchas áreas pendientes de desacuerdo, los delegados probablemente enfrenen negociaciones difíciles en la RP23. Sin embargo, el énfasis en la continuación del diálogo en los próximos meses en muchos de sus temas del programa, se destaca que el OEWG31 logró a su propósito como un catalizador para los intercambios bilaterales e informales sobre las cuestiones controvertidas. Como resultado de estos intercambios, los participantes en la RP23 se beneficiarán de una mayor comprensión de las diversas posiciones e intereses que darán forma a las futuras negociaciones. La inclusión de cualquier discusión abierta de los HFC en el orden del día, especialmente en relación a los controles de sus emisiones, seguirá provocando el disenso de algunas partes. Sin embargo, el OEWG31 demostró que, aunque el consenso sobre cuestiones clave sigue siendo difícil y el alcance del Protocolo es objeto de debate, sus partes se comprometen a mantener su historial de negociación de las difíciles cuestiones políticas y técnicas y la exploración de una variedad de formas de avanzar.

### PRÓXIMAS REUNIONES

#### 23º Congreso Internacional de Refrigeración (ICR2011):

Esta reunión, con el tema “Frio para el Desarrollo Sostenible”, reunirá a expertos en el campo de la refrigeración y la tecnología de refrigeración en temas como la criofísica, la termodinámica, la recuperación de energía y la seguridad. **fechas:** 21 a 26 de agosto de 2011 **lugar:** Praga, República Checa **contacto:** Ladislav Cervinka **fax:** +420-224-233-078 **correo electrónico:** icaris@icaris.cz **www:** <http://www.icr2011.org>

**CECOP7:** La séptima reunión del Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes (COP) se consideraran otros productos químicos para su inclusión en el Convenio y responder a las tareas asignadas por la CP5. **fechas:** 10-14 de octubre de 2011 **lugar:** Ginebra, Suiza **teléfono:** +41-22-917-8729 **fax:** +41-22-917-8098 **correo electrónico:** ssc@unep.ch **www:** <http://www.pops.int>

**Décima reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea:** La décima reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea (CP10) se celebrará en octubre en Colombia. **fechas:** 17 a 21 de octubre de 2011 **lugar:** Cartagena, Colombia **contacto:** Secretaría del Convenio de Basilea **teléfono:** +41-22-917-8218 **fax:** +41-22-797-3454 **correo electrónico:** sbc@unep.org **www:** <http://www.basel.int/meetings/frsetmain.php>

**65ª Reunión del Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral (FML) del Protocolo de Montreal:** Esta reunión del Comité Ejecutivo se espera que, entre otras cosas, considere las solicitudes de financiación para el FML para actividades de aplicación de los requisitos del Protocolo de Montreal. **fechas:** 5 a 11 de noviembre de 2011 (tentativas) **lugar:** Bali, Indonesia **contacto:** Secretaría del FML **teléfono:** +1-514-282-1122 **fax:** +1-514-282-0068 **correo electrónico:** secretariat@unmfs.org **www:** <http://www.multilateralfund.org/>

**GTCA de la Conferencia Internacional sobre Gestión de los Productos Químicos:** Esta reunión servirá de reunión preparatoria de la Tercera Conferencia Internacional sobre Gestión de Productos Químicos (ICCM3), con informes técnicos y los grupos regionales el 14 de noviembre. **fechas:** 15 a 18 de

noviembre de 2011 **lugar:** Belgrado, Serbia **contacto:** Secretaría del SAICM **teléfono:** +41-22-917-8532 **fax:** +41-22-797-3460 **correo electrónico:** saicm@unep.org **www:** <http://www.saicm.org>

**47ª Reunión del Comité de Aplicación en el marco del procedimiento relativo al incumplimiento del Protocolo de Montreal:** Esta reunión examinará las cuestiones relacionadas con el incumplimiento de las partes y su retorno al cumplimiento. **fechas:** 18 a 19 de noviembre de 2011 **lugar:** Bali, Indonesia **teléfono:** +254-20-762-3851 **fax:** +254-20-762-4691 **correo electrónico:** ozoneinfo@unep.org **www:** <http://www.montreal-protocol.org>

**RP23/CP9:** La Vigésima Tercera Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal sobre Sustancias que Agotan la Capa de Ozono (RP23) y la novena reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono (CP9) está programada para llevarse a cabo en Bali, Indonesia. **fechas:** 21 a 25 de noviembre de 2011 **lugar:** Bali, Indonesia **teléfono:** +254-20-762-3851 **fax:** +254-20-762-4691 **correo electrónico:** ozoneinfo@unep.org **www:** <http://www.montreal-protocol.org>

### GLOSARIO

CFC	Clorofluorocarbono
CIPF	Convención Internacional de Protección Fitosanitaria
CMNUCC	Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático
ComEj	Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal
COTH	Comité de Opciones Técnicas sobre Halones
COTM	Comité de Opciones Técnicas Médicas
COTMB	Comité de Opciones Técnicas sobre el Metilbromuro
CPE	Cuarentena y previas al envío
CTC	Tetracloruro de carbono
CTOC	Comité de Opciones Técnicas
CUN	Propuesta para uso crítico
EFM	Estados Federados de Micronesia
EUC	Exención para uso crítico
EUE	Exención para uso esencial
EUN	Propuesta para uso esencial
FML	Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal
GEC	Grupo de Evaluación Científica
GEEA	Grupo de Evaluación de Efectos Ambientales
GEI	Gas de efecto invernadero
GETE	Grupo de Evaluación Tecnológica y Económica
GTCA	Grupo de Trabajo de Composición Abierta
HCFC	Hidroclorofluorocarbono
HFC	Hidrofluorocarbonos
IDM	Inhaladores de dosis medidas
IPCC	Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático
MDL	Mecanismo de Desarrollo Limpio
PCA	Potencial de calentamiento atmosférico
PGEH	Plan de Gestión para la Eliminación de HCFC
RTF	Equipo de Tareas sobre la Reposición
SAO	Sustancias que agotan la capa de ozono